

# Interprétation des Écritures : midrash, targoum et parabole



**Formation**  
Mardi 10 nov. 2020 de 9h à 17h  
Faculté de théologie de Lyon

## Interprétation des Écritures : midrash, targoum et parabole

*L'Écriture appelle l'interprétation. Midrash, targoum et parabole sont des formes d'interprétation. Des conférences et un atelier permettront de découvrir comment juifs et chrétiens ont tenté d'interpréter et de transmettre le sens de l'Écriture.*

Tout public  
Intervenants : P. Lestang, P. Massonnet et M. Edouard Robberechts

Université catholique de Lyon  
23 place Carnot Lyon 2<sup>e</sup>  
amphithéâtre J. Jolivet (salle K202)

**Mardi 10 novembre 2020**  
**de 9h à 17h**

Déjeuner libre, possibilité de pique-niquer sur place.

Cette formation est ouverte à tous, en particulier aux laïcs en mission ecclésiale et aux acteurs pastoraux.

Inscription obligatoire :  
Date limite 2 novembre 2020

Participation 15 €  
70 personnes max.



## Programme de la journée

**9h15-10h30** • P. Jean Massonnet

**Le targoum, une traduction actualisante du texte biblique lu à la synagogue**  
Dès le retour d'exil à partir de l'an 640 avant notre ère, la pratique de lire et commenter le texte biblique s'instaure dans les synagogues. L'araméen l'emportant de plus en plus sur l'hébreu, il devint nécessaire non seulement de traduire le texte, mais de l'actualiser. Cela donna naissance à une littérature révélatrice de la manière juive de comprendre l'Écriture.

**10h45-12h15** • M. Edouard Robberechts

**Le midrach, l'herméneutique rabbinique comme source de vie**  
Pour les rabbins, le texte biblique se révèle comme le lieu d'un appel divin à l'humain. Lire un texte, ce n'est donc jamais seulement en déployer le sens interne : c'est essayer d'entendre par devers lui l'appel infini qui y résonne ; c'est creuser le texte jusqu'à découvrir dans ses tréfonds insoupçonnés la source de vie inépuisable qui y coule et qui cherche à abreuver ceux qui la cherchent, pour redonner vie au monde. Quelques exemples montreront comment ce puisement n'épuise jamais le texte, car il est le lieu où l'homme surgit à sa responsabilité face à l'exigence divine.

**14h-15h15** • P. François Lestang

**Une mèche de rien pour éclairer un trésor : paraboles juives, paraboles de Jésus**  
Comparaisons, proverbes, histoires : les sages d'Israël utilisent le mashal (la parabole) pour donner à comprendre les surprises de l'agir du Dieu très saint. Après avoir parcouru quelques uns des types de paraboles présents dans la littérature biblique et rabbinique, nous nous interrogerons sur l'usage curieux que Jésus de Nazareth fait des paraboles dans son propre enseignement sur le Royaume.

**15h30-16h30** • Ateliers et questions

**Formation**

## Bulletin d'inscription

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Mail \_\_\_\_\_

s'inscrit à la formation du 10 novembre 2020  
et joint 15€  
à l'ordre de **ADL- Judaïsme**

à renvoyer avant le 2 novembre à :

**Relations avec le judaïsme**

Véronique Vadot  
6 avenue Adolphe Max  
69321 Lyon cedex 05  
04 78 81 48 67  
cdo-lyon.catholique.fr